

Հագարարձու թիւն մեզ քիւր խայրաթ խանէնին կերչի եզ ճան ու տիլ իսլահը հալինէ չալըշմագտա, վէ պաշա չըգարա պիլմէքլիէ պիւլիւք իւմիա վիւրմէքտէ տիր, լաքին հհալիմիդ շուհու պիլմէլ տիր քի, մահէլլի մեզպուրու էսկի հալինտէն չըգարարտգ եէնի պիր հալէ վազ իթմէք գօլայ պիր շէյ օլմատըգտան պաշգա, էն կիւճ պիր շէյ տիր, շէյլէ քի, պիղճէ պիր մէմէքէթի իտարէ վէ իսլահ իթմէք գանն իտերիդ քի տահա գօլայ տըր, գիրա օրատա, իառթախանէ, թիմարխանէ, պիքէսխանէ, վէ էօքսիւզ Եախօտ պիչարէխանէ տիմէքլիէ շայէսթէ հիչ պիր հալ ու հարէքէթ տէյիլ, հաթթա օլ պապտէ պիր էսէր տախի կէօրիւլէմէմիշ տիր, Մէզքիւր մահէլլինն հալտէ օլմասը հագգընտա ճիւզիճէ պիր թէսափլուր ալմագ իսթէյէն վէ մէրազ իտէնլէրին, հէնուզ սըրասընա գօնուլմագտան էվլէլ, Եանի պու կիւնլէրտէ իսասսէթէն կիտիպ «Պէյթիմալ» օտասը տէնիլէն օտալարը պիր տէֆա կէօրմէլէրինի թէքլիֆ իտերիդ, վէ կիթմէեէնլէր իչին պիր գաշ սաթըր իլէնագչ ու պէԵանինի ճալիդ կէօրիւրիւզ:

Պէտքիմալ տեսիլքերի մահէլ կիտէն խաթալարն էսկի էլպիսէլերին հընդ իտիլէճէկի պիր մահէլ տիր քի, շիֆա-բէզիր օլուպ չըգտըզլարնտա թէքրարէն կիտիսիպ կիտէճէլեր տիր:

Մահէլ լի մէզպուրա տիւնքի կիւն կիտիպ կէլտիկիմիդտէ, թէաճճիւպիմիդ-տէն գիտատէ նէֆրէթիմիդտէն նաշի պուրնուսուզու գարամագլըղա մէճպուր օլմուշուզ տուր, չիւնքի եէրտէ տէօշէմէ օլմանբըլ թօրրագ օլուպ, վէ եիկիրմի օ-թուզ թագըմ էսկի բիւսի էլպիսէլեր, քիւրքլեր, գունտուրալար, Ֆէսլեր վէ սայիրէլեր սայքի գարմագլարը տէրէքլե-րէ վէ եէրլերէ պթըմըշ, քիւֆլէնմիշ վէ չիւրիւմիւշ օլտուղունտան Ֆէնա պիր գօգու հասըլ օլմուշ տուր:

Պու ճիւմէ իլէ, շուսու տախի պէ-եան իտէրիք քի, մէզքիւր պիր նէվի չէօթ-լիւքտէքի էլպիսէլերտէն, սահպլէրինին քէնտի էլպիսէլերին թէքմիլէն ալապիւ-մէլերինին նատիրէն կէօրիւտիւկիւ իշ-տիլմիշ տիր, չիւնքի օնլարա տախի թա-մա իտէրէք սաթանլար հիչ պիր վագըթ տա էքսիք օլմամըշ տուր:

Մէզքիւր խայրաթխանէ իշին բէք չօգ շէյլէրճէ իհթիեաճ պուրնուսու-ղու կիպի, էպիսիէճէ տախի պիւլիւք իհթիեաճ վար տուր: շէյլէ քի, չօ-ճուզլար իշին, եա պաղչէլերին պիր քէօշէսինտէ, վէ եախօտ գարշըսընտա-քի պաղտա պիր մէքթէպ ինչա իտիլէ-րէք, օրաեա նագլ իտիլմէտիքճէ վէ շիմ-տիքի շակիրտանէ մախսուս օլան մահէլ-լէր պիւլարէկեանէ թախսիս օլունմատը-ճա, միւրատ վէ արգու օլունան պիւլիւք իսլահաթլարըն իճլասը միւմքին օլամա-եաճագ արը:

Շիմտիեէ գատար կէօրիւլէն իսլա-հաթ անճագ իւշ գալէմտէն իպարէթ տիր: պիչարէկեանըն միգտարի քիֆայէ բիսլէքտէն վիգայէսի, գարընլարըն լա-լըզըլա տօեուրուլմասը, վէ պազը մէ-մուրլարըն տէյիշիլմէսի:

Պու ճիւմէ իլէ տախի, հոգարարճու էֆէնտիլերին հիմմէթ, մէթանէթ վէ մուպլէնէթ, վէ տօգթօր Գալուստեանըն տախի էհլիլէթ, լայրէթ, ճէսարէթ վէ-Ֆէտաքեալըղըյա, վէ պինաէն ալէյհ էհալի թարաֆընտան գանճանակլարա լազըմ կէլէն էհէմմիլիէթին վէրիլմէսիլէ մէզքիւր խայրաթխանէնին հիչ տէյիլ ի-սէ պուրնտան սօնրա, սահիհէն պիր խայ-րաթխանէ հալ ու հէյիլէթի քէսպ իտէ-ճէկի իհթիմալի գալիտէն տիր:

Փրկիլտէ պիր մէմուրիլիէթտէ իս-թիխտամ, իտիլմէք իւզըն: կիւճ ու գուվլէթիլէ պէրապէր, ինսանիլիէթ ու մէրհամէթի եէրինտէ պիր քիմսէ ի-շին լիւզում վար տուր:

Քէզալիք կիւճ ու գուվլէթի, վէ ինսաֆ ու մէրհամէթի եէրինտէ վէ

թէտպիրլի պիր խաթուէն իլէ նագըրլըգ իթմէյէ էհլիլէթ ու լիեագաթը տէր-քեար, վէ կէօլիէսի աղըր պիր խաթուէն, վէ քէզա չամաշըրճը պաշըլըգ իշին պաշ-գա պիր խաթուէն իշին լիւզում վար տուր:

Պունլար քեագըտ իլէ քէնտիլերինի Պիւլիւք-Եէնի խանտա վագը 49 նիւմէ-րօլու մէրքէգ օտապընա թագտիմ իթտիք-լէրինտէ, տիրէթթօր էֆէնտի թարա-ֆընտան իճագը իճրասընա պագըլաճագ տուր:

Քէզալիք մահէլ լի մէզպուրտաքի մէք-թէպ իշին, շիմտիքի հալ իքի էրմէնիճէ լիսան հօճապը, վէ իքի նէֆէր տախի տա-եազսըգ մէքթէպ իտարէ իտէպիլի կա-րալարիլէ լիւզում վար տուր:

Պունլար էվլէլա պիլիմ իլէ կէօրիւշ-սէլէր իյի եաբարլար:

— . . . խմբագիր .

Կիրակի օրը իրաւ է որ՝ Պէյգօղի մէկ փողոցին մէջ մէկ քանի Հայերու կողմէ Սպանիա-հաւատաքնական փոքրիկ բռնու-թիւն մը տեղի ունեցաւ, որոյ դէմ շատ ճշ-մարիտ Հայեր արդար բարկութեամբ լեց-ուեցան յիշեալ բռնութիւնը այն հակաբռ-նական սիրալիր հանդէսի արձանագրութեան մէջ յաւիտենական արատ եւ նախատինք մը համարելով, զոր ձեր 566 թիւ Մանգուլէ-իդ նամակագիրը նկարագրիր էր թէեւ շատ համառօտ կերպիւ Բայց նոյն դէպքը բոլոր-վին գօմիթէին վրայ դնելը սխալմունք մ'էր:

Եւ ալ հոն ներկայ էի եւ շիտակն ըսե-լով չկրցայ այդ տեսակ զգուշի բռնութեան մը առջեւ անտարբեր մնալ, խօսեցայ ինչ որ մարդկութիւնը կը պահանջէր, բայց զգա-ցող եւ հասկցող գլուխ չկար: Իրաւ է որ յայտարարութիւնները ծախողին ձեռքէն յա-փշտակելով պահող եւ ծախելու արգելք ե-ղողները մաքուր հագուած Հայեր էին, բայց կը ներէք, նամակագրիդ ըսածին պէս Սահ-մանագրութեան հանդէսը պատրաստող գօ-միթէին անդամներէն չէին, Յիշեալ գօմի-թէն իր պարտքը ըստ բաւականին լաւ կա-տարեց, որոյ համար չեմ կրնար իմ շնորհա-կալութիւնս չըյայտնել:

. . . խմբագիր, իրաւունք ունի նամա-կագիրդ մինչեւ անգամ յալանէ յանուանէ յիշել եւ այն բռնաւոր պարոններուն դէմ խօսիլ, ինչպէս եւ ես, քանզի աս դարուս մէջ շատ ծանր է տեսնել, որ դեռ մեր մէջ բռնութեան հացով սնող եւ բռնացող Հայ երիտասարդներ մը գտնուին եւ որ մինչեւ անգամ կը յանդգնին ներքին բռնաւորաց ձեռ-քէն մեր ձակտին քրտինքով ձեռք ձգած ա-գատասիրական հանդէսին մէջ իրենց խաւար ու բռնական կիրքն յագեցունել:

Ո՞րք էին աս ինքզինքնին բանիմը տեղ դնող անձինքը:

Խաւար դարու մնացորդ խղճալի էակներ, Ո՞վ տուեր էր ատոնց տպագրական եւ հաւատաքնական տեսչութեան պաշտօն վա-րելու իշխանութիւնը:

Իրենց խաւար ու տգէտ գլուխը:

— . . . խմբագիր .

Պատկեր Հայաստանեայց գրքին նկատ-մամբ, այս միջոցիս հասարակութեան մէջ ծագած բանակցութիւնները առիթ տուին մեզ մեր կողմէն խօսելիքը դրել. ուստի բա-րեհաճեցէք իսէր ձեր ազատամտութեան ան-կիւն մը շնորհել, որով մնամք երախտա-պարտ:

Ի թուականին 1866 « Պատկեր Հայաս-տանեայց Լուսաւորչական սուրբ եկեղեցւոյ » անուն եկեղեցական գիրք մը հրատարակ-ուած տեսանք եւ ի վերջոյ տեղեկացանք որ Լուսաւորչեան անուն ընկերութեան արդ-իւնքն է, որոյ նպատակն եկեղեցին բարե-կարգել եղած է, այսինքն նկատելով որ նա իւր վաղեմի սուրբ Լուսաւորչի հօր դրու-թենէն հեռացած ու վերջին դարերու մէջ բաւական օտար դրութեան եւ ազդեցու-թեան ծէսերու ու արարողութեանց տակ մտած է, որք իբրեւ Լուսաւորչի դրութիւն, աւանդութիւն եւ վարդապետութիւն կը քա-րոզուին, արդ նոյն ընկերութեան ջանքն եղած է ճանչցնել հասարակութեան բուն իսկ Լուսաւորչի հօր մեզ աւանդած դրութեան պատկերը եւ հրաւիրել իւր ուշադրութիւնը անոր վրայ:

Մեք կըսպասէինք որ ի՞նչ ընթացք պի-տի բռնէր ազգը այս խնդրոյն նկատմամբ, օրինաւոր բանակցութեամբ խաղաղարար վերջ մը պիտի տար անոր, կամ ընդհակառակն վարուելով խռովութեան պատճառ պիտի ըլ-լար, զժգաղաբար այս վերջինը կ'երեւի, ի խորիմոցելու ազգին ողջախօս մասը որ գուցէ աւելի քաջալերութիւն ու ոյժ առնելով ու-զեն անպատճառ ի գործ դնել զայն առ ի բարեօրութիւն ու յառաջադիմութիւն. ազ-գին, վասն զի ըստ մերոյ տեղեկութեան ըն-կերութիւնը բաւական համակարծիք անձինք ունի ու գրեթէ օր ըստ օրէ ալ թիւը շատ-նալու վրայ է եւ անանկ կը յուսացուի որ ե-թէ Պատրիարքարանը թոյլ ու անտարբեր աչօք դիտէ, ազգին այս խլրտումը բաւա-կան մեծ հարուած մը պիտի սպառնայ եկե-ղեցւոյն:

Պատրիարքարանը որչափ որ պաշտօնա-կան կերպով դատապարտեց ու մոլորեալ գո-չեց զայն, բայց սա այնչափ ազդեցութիւն չունեցաւ որչափ որ պիտի ունենար եթէ մոլորութեան կէտերը ապացուցանելով հա-տատեր, որ ազգին բաղձանքն ալ այս էր: Ապաքէն տասն եւ իններորդ դարուն մէջ կ'ապրինք, կըսեն ոմանք, եւ Պատրիարքա-րանը փոխանակ օրինաւոր պատասխան տա-լու ու ազգին այսպիսի պարագաներէ հե-տեւած թշուառութիւնքն արգիլելու, ինքը-զինք միջին դարու մէջ կարծելով « դատա-պարտեալ » բառը մեր առջեւ կը դնէ, երա-զելով թէ հասարակութիւնը դատողութեան կարողութիւն չունի ու չըկրնար դատել ի-րեն « ծանուցումը » ու անոր դէմ հրատա-րակուած մայիս երկուքի « յայտարարու-թիւնը »: Առաջինը կըսեն, իբր թէ փա-խուստ կ'ուտայ, իսկ երկրորդը օճիքէն բռ-նած ըսածը հաստատել տալու կը ջանայ:

Ազգին մէջ նոյն ընկերութեան վրայ չը-խորհող ու չխօսող գրեթէ չկայ, հակառա-կութիւն ու հակաճառութիւն, որ երբեմն

երբեմն կը պատահին այս մասին Պատրիարքարանի բռնած ընթացիցը պատճառաւ, կարծեմք աղէկ վախճան մը չեն ունենար որք փոխանակ կրակը մարելու, ալ աւելի բորբոքեցնելու պատճառ պիտի ըլլան:

Արդ՝ մեք ուղեցինք ի սէր ազգին անդորրութեանը՝ օրացան հօր կամ լաւ է ըսել Պատրիարքարանի ուշադրութիւնը հրաւիրել հասարակութեան մէջ տեղի ունեցած այս տարածայնութեանը թէ, « Պատրիարքարանը՝ Պատկեր գրքին նկատմամբ մոլորութիւններն մի ըստ միով բացատրելով պատասխանէ, եւ եթէ հնար է, օրինաւոր բանակցութեամբ կարգադրեն, եթէ եկեղեցին բարեկարգութեան կէտեր ունի. եւ ոչ թէ « զատապարտեալ է մոլորեալ է» ըսելով վճռել, որ ժողովուրդը իբրեւ պատասխան չընդունիր: »

Ահաւասիկ այսպէս կը բաղձայ ազգին ողջախոհ մասը եւ անոնց հետ նաեւ մեք ալ:

1867 Մայիս 21 Ի Ղիմաց մէկ քանի խազաղասէր Հայերու

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԵՆ

Աւափրանկա 6 յունիս եանի կէչէն բենճչեմպիս կիւնիւ պիր Լէհլիքին Բուսիա իմբերաթօրու Էօմրիւնէ գաստ իթմէք իսթէմիշ, վէ ատէթա պիր հիքմէթ իլէ Էօլտիւրմէնէ մուվաֆֆազ օլամամըշ օլտուղու մալիւմ տիւր. սլու մատտէ իւգերինէ Գուրիյէնին շու աթիտէթի միւթալալարընը պէեան իթմէքլիյի ճայիզ կէօրիւրիւրիւզ:

« Մէզ քիւր ճինաեթ իսպէրինի թէ, էսսիւֆի ազիմ իլէ իշար իտերիզ. չիւնքի Լէհլիքին տօթու օլտուղումուզ իշին, անլէրի տախի սաեիր սերպէսթ վէ իսթիզալիյէթի օլան միլէթլէր սըրաւսընտա կէօրմէյի արզու իտեր իսէքտէ, քէնտի հուզուզլարընըն էլէ կէչիլիյիւսի, ինսանիյէթին մուղայիլի, վէ քեաֆֆէյի ըրզ ու վազարը եերինտէ օլանլարըն մէնֆուրու օլան թէտպիրլէր իլէ հուսուլէ կէթիլիւմէսինի ասլա ճայիզ կէօրմէյիզ:

« Մէզ քիւր ճինայէթ, նէ շախսի զաւազ, նէ վաթանըն թագեիզ օլունմասը, վէ նէտէ սաեիր հիշ պիր վէսիլէ իլէ հազգըն օլամազ. խիյանէթիլք իլէ տէօքիւլէն գան, տայիմա սահիպ ճինայէթէ այիտ օլուպ, էն գեյատէ հազգըն պիր տալաեա ասլա պիր ֆայիտէսի օլմատրգտան պաշգա, անըն շէօհրէթինի պօզմաեա վէ եախօտ մէզքիւր տալաեա հազգսըն չըգարմաեա սէպէպիյէթ վէրէպիլիւր:

« Պու հալտէ Բուսիա իմբերաթօրու նու հէման թէլէֆ իտէճէք օլան սահիպ ճինաեթ, պիր տիվանէ օլմալը տըր Սահիպ ճինաեթ պու հարաքեաթընտան նէ՝ մէնֆաթ պէքլէր իտի, պու վազաատան Լէհլիտան նէ՝ խայր կէօրէպիլէճէք:

տի. Լէհլիքին հազգընտա պիր գաթ տախի շէտիտ մուամէլաթ, եէնիտէն թագեիզ օլունմազ, վէ հէր նէվի հարաքեաթըն Էօմրիւ ալընմազ իշին, եէնիտէն պիր չօգ իհթիեաթէն թէտպիրլէր. իշթէ պունլար իտի Լէհլիքին կէօրէճէքլէրի վէ կէօրէպիլէճէքլէրի հասէնէ:

« Լէհլիտանըն Էսիրլէկի պիր ատէմ ճիւնհասը օլմաեւա, պիր միլէթ ճիւնհասը տըր: Տէյիլ քի Բուսիա իմբերաթօրու վուրուլմալը տըր, իլա Բուսիաեա Հիւքմ իտէն դարալար եախօտ իմբերաթօրլար Էօլիւրլէր, ֆազաթ քէնտի իշէրինի իճրա իթմէք, վէ ինթիզամլարընը ալմազ իշին իսպէֆլէրիվար տըր: Իմբերաթօր Ալէքսանտըն եերինէ պաշգա պիր իմբերաթօր օթուրաճազ օլուպ, քէնտի փէտէրինին Էօլիւմիւնէ մուզապիլ, սահիպ ճինայէթին միլէթտաշարընա զաեթ աղըր սուրէթտէ ճէզա վիլէճէք տիր. վէ իշթէ պու սուրէթլէ Լէհլիքին հալ իլիլէշմէտիքտէն պաշգա, պիր իմբերաթօր զազապըն եիւքիւ տախի իլալէ օլարազ, տահա պիեատէ աղըրլաշաճաղընտա շիւքէն եօգ տուր:

« Իմտի, հէր նէ սուրէթլէ շու մատտէյէ նազար օլունսա, կէրէք մանէվիճէ վէ կէրէք Լէհլիքին մէնֆաթընճա, շու ճինայէթ հազգըն օլամազ, վէ պու խուսուս եալընը ճիւնհա օլմաեւա, իլա տիվանէլք տախի տէնիլսէ սէզա տըր: Պունտանտա գաթի նազար, Լէհլիքին իշին հիւսնի թէվէճճիւհիւ ասլա շիւքէլի օլմաեա ճրանսաեա գարըն, պիր ֆէնա հարաքէթ իթմէք տիրմէք տիր:

« Սայըր պիւլիւք միլէթլէր կիպի, Ֆըրանսա տախի քէնտի գուճալընա աթըլալ սըղընմազ իսթէյէնլէրի, հիմայէթի թահթընա ալըր, միւսաֆիրքէրվէրլէք, պունու քէնտուլէ պիր պօրճ կէօթէրմիշ օլտուղունտան, մէզքիւր վաճիպէնին իճրասընը քէնտուլէ շէրէֆ ատտ իտէր. քէնտի միւսաֆիրինէ օլան հազարէթ պիզպաթ քէնտուլէ հազարէթ իթմէք տիր:

« Էլրօպա գրալարընա քէնտի սէրայլաւընըն գարուսունու աշտըղը հալտէ, անլէրի հէր նէվի հիւճմ ու հազարէթտէն հըֆզ ու վիզայէ իթմէքլիե, վէ կէրէք անլէրին շախսընա վէ կէրէք միլէթլէրի. նէ գարըն վաճիպէտէն օլան հիւրմէթ վէ բիպէթին իճրաե կէլէճէկինի թէէ. մին իլէմէքլիե պօրճու օլմուշ օլուր. իշթէ պունու իշին տիր, Բուսիա իմբերաթօրու հազրէթլէրի պիր Լէհլի գուրշունու իլէ վուրուլուպ ֆարիստէ տիւշտիւկիւնտէ, ումուլմէն ճրանսանըն տէրտ ու էլէմինի մուճիպ օլաճազտը, վէ իշթէ պու սէպէպտէն նաշի տիր քի, օրատա հազըր պուլունան էհալի, մէզքիւր սահիպ ճինաեթէ գարըն օլմէրթէպէ իլըրս ու զազէպ ալեամէթլէրի իպրազ իթմիշ տիր, պիր կիւն էվլէլ:

« Եաշասըն Լէհլիտան » սէտալարը չըգաւան էհալի, պիր կիւն սօնրա, Բուսիա իմբերաթօրունու պէօյլէ պիր ազիմ վէ տէհչէթլու թէհլիքտէն գուրթուլտուղուն կէօրէրէք « Եաշասըն Բուսիա իմբերաթօրու » պաղըրշմաեա պաշլամըշլար տըր, վէ էկէրլէ նիեթթլէրինին ֆարգընա վարըմամըշ օլսա իտի, իհթիմալ տըր Լէհլիքէ գարըն զաեթլէ թէէսիւֆ օլունաճազ մուամէլաթտէ պուլունուլար իտի, Պու խուսուս գաթիլ իշին պիր նասիհաթ տըր. ֆազաթ էհալիլէրին հուգուգու իսթիզալիլէթինի աեազ ալթընա ալան հիւքիւմտարան իշին տախի պիւլիւք պիր նասիհաթ օլսա ճայիզ տիր:

« Ֆիլվազը Բուսիա իմբերաթօրունու Էօմրիւ բէք ինճէ պիր թէլէ պաղլը իտի. պիր գաշ պարութ թօզու զիեատէ գօյմուշ օլմասը տըր քի, թապանճա բաթլամըշ իտի, պիր ազ էքսիք զայրէթ, վէ թապանճաեա տօլտուրանըն գալպիտէ պիր ազ էքսիք զարէզ օլմուշ օլսա իտի, պիր ազիմ հիւքիւմտար բօլիթիզա մէյտանընտան զայպ վէ նապէտիտ օլաճազ իտի. իշթէ պու խուսուս, պիր հիքմէթ իլէ հէման միւճէրրէտ պիր Էօլիւմտէն գուրթուլմուշ օլան իմբերաթօրա նասիհաթ օլուն, ֆազաթ ալթի իթմէլի տիր. զիւրա օլապիլիւր քի Մուրաֆիէֆին աստըղը, քէստիյի, թիւֆէնլէ թուլթտուղու վէ Սիպիրէ կէօնտէրտիյի Լէհլիլէր տէֆտէրինտէ, մէրգումուն տախի գարտաշ, բէտէր վէ եախօտ տօթու տախիլ պուլունմուշ օլուպ, անլէրին ինթիզամընը ալմազ իշին ճինաեթի կէօպիւնէ ալմըշ օլուն »:

— Բաթրի նամ զազէթանըն գալլինճէ, Միւճթէմէայի Ալէրիզա հիւքիւմէթինին Մազսիմիլին հազգընտա օլան թէվասսուլ վէ միւտախէլէսինտէն, արզու օլունան նէթիճէնին հուսուլինէ մուվաֆֆազ օլունմասը, եանի թուարէզ Մազսիմիլինին Էօմրիւնէ թօգունմամաը մէմուլ օլունապիլիւր:

— Արքիտիւք Ալպէրթին քէրիմէսի օլուպ, վէ Ալպէրթիա իմբերաթօրունու եէկէնլէրինտէն օլան Արքիտիւլէսսա Մաթիլտա, կէչէնտէ պիր գուլթու քիպրիթիլգերինէ պասըպ, քիպրիթլէր բարլամասը իլէ ֆիստանը ալէվլէնմիշ, վէ վիճուտի ֆէնա սուրէթտէ եանմըշ իտի. պու տէֆա կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, պիշարէ կէնճ բրէնսէս մէզքիւր եարալարտան միւթէսսիլէն, ալաֆրանկա յունիս ճտա վէֆաթ իլլէմիշ տիր:

— Ալաֆրանկա յունիս ճտա Եունան գրալը հազրէթլէրի, Բուսիա տօնանմասը իլէ Տիւնէմիւնտ նամ շէհրէ վասըր օլաւազ, օրատան տախի Սէն-Բէթէրպուրկա կիթմիշլէր, վէ օն կիւնէ գատար տախի Աթինաեա տէօնէճէքլէր տիր:

၁၁၇၉၉ 348-1